

مصئونیت آتش در خانه



**FIRE
KILLS**

LET'S PREVENT IT

Dari

آیا می دانستید ؟

- شما حدود هشت برابر بیشتر احتمال دارد که در آتش سوزی جان خود را از دست دهید اگر شما هشدار دود فعال در منزل خود نداشته باشید.
- حدودا نیمی از آتش سوزی ها در خانه، ناشی از آشپزی می باشند.
- روز دو آتش سوزی ناشی از استفاده شمع صورت می گیرد.
- در هر شش روز یک نفر از آتش سگرت جان خود را از دست می دهد.
- در حدود سه آتش سوزی در روز به سبب بخاری رخ میدهد.
- به اثر خرابی برق (وسایل، لین دوانی، و اضافه بار شدن ساکت ها) حدودا 4000 آتش سوزی در خانه ها در هر سال به وقوع می پیوندد.

انتخاب الارم آتش

- حد اقل یک الارم آتش در هر منزل خانه تان نصب نمائید.
- لطفا متوجه باشید که بعضی اطفال شاید به وسیله هشدار دود از خواب بیدار نشوند.
- هشدار های دود ارزان و به آسانی نصب میشوند.
- این ها در مغازه های DIY، فروشگاه های سامان وسایل برقی و در اکثریت از مغازه های بزرگ قابل دریافت میباشند.
- به دنبال یکی از این سمبول ها باشید، که نشان میدهد که هشدار تایید شده و محفوظ است.
- هشدار دود توأم با باطری ده ساله مهر شده بهترین گزینه هستند. آنها یک اندازه بیشتر گرانتر هستند، مگر شما مصرف تبدیل باطری را پس انداز میکند.
- انواع مختلف موجود هستند که شما میان آنها انتخاب کرده میتوانید. خدمات آتش سوزی و نجات محلی شما خرسند خواهد بود که به شما مشوره دهد که کدام یک بهتر مناسب شما است.



British Standard Kitemark



الارم های آتش را نصب نمائید

5

الارم فعال آتش ممکن زنده گی شما را نجات دهد

PROTECT YOUR HOME WITH SMOKE ALARMS

خانه خود را با الارم آتش طراحی نمائید



ساده ترین راه برای محافظت از خانه و خانواده تان در برابر آتش سوزی، استفاده از الارم فعال آتش می باشد.

آنها را بدست بیاورید. نصب نمائید. آزمایش شان کنید. آنها می توانند زنده گی شما را نجات دهند.

4

چگونه از فعال بودن الارم آتش مطمئن شویم؟

الارم آتش را حد اقل ماهوار امتحان نمائید.

- هشدار دود برقی که با استفاده از برق منزل شما کار می کند و یک باطری حمایتی در صورت قطع برق دارد. اینها باید توسط برقی های واجد شرایط نصب گردند و، مانند هشدار های دود که از باطری کار میکنند، نیاز دارند که باید آزمایش شوند.
- امتحان کردن الارم های آتش، باخبری از سنسورهای دود و همچنان منبع تغذیه برق و یا باتری می باشد.
- شما می توانید حق الارم های آتش وصل شده با یکدیگر را نصب کنید، که در اینصورت وقتی یکی از آنها خطر آتش سوزی را تشخیص دهد، همه آنها یکجا فعال می گردند. که این نوع الارم در خانه ای که اگر شما زنده گی می کنید، بسیار بزرگ باشد و یا دارای چند منزل باشد، مفید است.

- هرگاه هر یکی از الارم آتش شما باتری یکساله داشته باشد، اطمینان حاصل کنید که هر سال چارج شود. تنها زمانی باتری آنرا بیرون کنید که نیاز به عوض کردن آن باشد.
- هیچگاهی قطع و یا باتری های آنها را بیرون نه کنید اگر اشتباهها خاموش شود.
- الارم آتش ایکه با باتری ستندرد کار می کند، از جمله ارزانترین گزینه آنان می باشد، اما باتری های آن هر سال باید عوض گردند.
- بسیاری مردم فراموش می کنند که باتری ها را امتحان کنند، بنا باتری های با عمر دراز تر بهتر اند.

الارم های آتش نورپرداز و لرزه دار همچنان برای کسانی که کر و یا در شنوایی مشکل دارند، موجود می باشند. می توانید به شماره تیلفون معلومات کمبود شنوایی: **0808 808 0123** ویا تکست فون **0808 808 9000** تماس بگیرید.

نکات برجسته

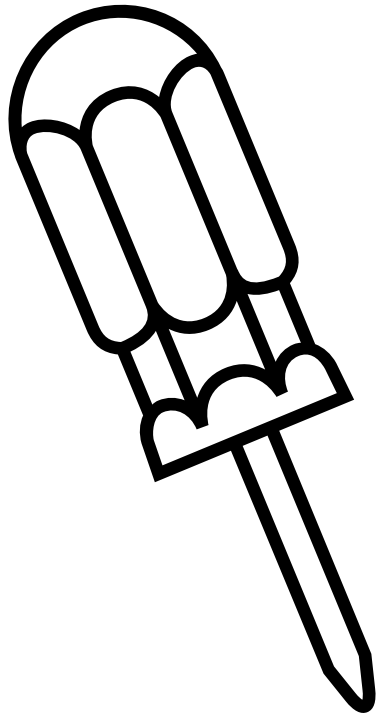


امتحانش کنید

نصب کردن الارم های آتش

موقعیت مناسب نصب آن در نقطه مرکزیت اتاق در چت خانه و در هلیز ورودی و دهلیز پاتین/بالا شدن در خانه می باشد که شما می توانید صدای الارم آتش را در تمام خانه بشنوید.

- الارم آتش را در داخل یا نزدیک آشپز خانه و یا تشناب و یا جائیکه دود و یا هم بخار می تواند آنها را شتباها فعال سازد. جابجا نه کنید.
- اگر برای شما مشکل است که الارم های آتش را خودتان نصب کنید، در آنصورت با خدمات آتش نشانی (اطفائیه) و نجات جهت کمک در تماس شوید. آنها با کمال خوشی الارم ها را برای تان نصب می کنند.



HOW TO PREVENT COMMON FIRES

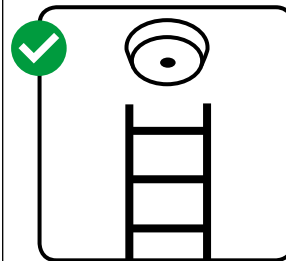
در آشپزخانه
برق
سگرت
شمع

چگونه از آتش سوزی های عام جلوگیری کنیم؟

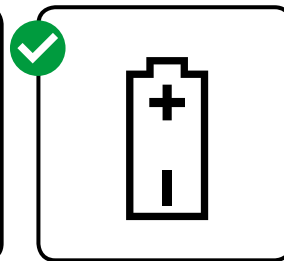
این بخش به شما توضیح می دهد که چگونه می توانید از آتش سوزی در خانه خود جلوگیری کنید، به شمول اینکه چگونه آشپزی مصئون داشته باشید، و مراقب از برق، بخاری، شمع و سگرت باشید.

مراقبت از الارم های آتش

- آزمایش کردن الارم های آتش خانه را از جمله کار های روزمره خویش در خانه در نظر بگیرید.
 - آنها را با فشار دادن دکمه شان تا وقتیکه زنگ به صدا درآید، آزمایش کنید. اگر زنگ نه زد، بتری انرا تبدیل کنید.
 - هشدار دود خود را هر شش ماه با جاروی برقی از گرد و خاک پاک نمایید.
 - اگر یک الارم آتش به گونه دوامدار فعال گردید، در آنصورت بتری آن فوراً تبدیل گردد.
 - اگر یک الارم برای ده سال باشد، در آنصورت تمام الارم در هر ده سال باید عوض گردد.
- وسایل دیگری که شما می توانید در نظر بگیرید:**
- کمپل های آتش نشانی، برای خاموش سازی آتش بکار میرود و یا با پیچاندن شخصی را که آتش گرفته باشد، آتش سوزی اش خاموش گردد. این کمپل ها به گونه بسیار خوب در آشپزخانه نگهداری شوند.
 - کپسول آتس نشانی میتواند که موثر واقع شود اگر آتش سوزی کوچک باشد و یا راه بیرون رفت شما را مسدود ساخته باشد. اگر شما خواستید که از کپسول آتش نشانی استفاده کنید، همیشه قبل از استفاده رهنمایی ها انرا مطالعه کنید و خود با خطر مواجه نسازید.
 - الارم های حرارت می توانند آتش سوزی در آشپزخانه را تشخیص دهند که در آنصورت الارم آتش نه باید در آنجا جابجا گردد.



عوضش کنید



چارجش کنید



امتحانش کنید

در آشپز خانه

مصنئون آشپزی کنید

بیشتر مراقب باشید اگر هنگام آشپزی نیاز به بیرون رفتن از آشپز خانه پیدا کردید، تابه ها را از روی آتش دور کنید یا آتش را خاموش کنید تا از خطر جلوگیری بعمل آید.

- از آشپزی خودداری کنید زمانیکه تحت تاثیر الکحول قرار داشته باشید.
- از تنها گذاشتن کودکان در آشپزخانه هنگام آشپزی بالای اجاق گاز خود داری کنید. گوگرد و دسته های تابه را از دسترسی کودکان دور و مصنئون نگهدارید.
- اطمینان حاصل نمائید که گوتهک های تابه باز نبوده و اجاق گاز خاموش باشد.

- مراقب باشید اگر لباس کلانتری در تن دارید- این لباس ها به آسانی آتش می گیرند.
- تکه ها و دست پاک ها را از اجاق گاز دور نگهدارید.
- وسیله جرقه، مصنئونتر از گوگرد و لایتر جهت روشن کردن اجاق گاز بوده بخاطریکه آنها شعله آتش باز ندارند.
- دوباره چک کنید تا اجاق گاز خاموش شده بعد از اینکه آشپزی تان تمام شده باشد.

مراقب برق باشید

- وسایل برقی (سیم ها و وسایل برقی خانگی) را از آب دور نگهداری کنید.
- هیچ نوع اشیای فلزی را در مایکرو ویف نگذارید.

- برسی کنید که توسترها پاک باشند و دور از پرده و رول ها آشپز خانه گذاشته شده اند. بیشتر از توسترها سلاید برای بیرون کردن توتنه نان دارند برای کمک شما به پاک نگهداری آنها میباشد.
- اجاق گاز، داش و تابه را پاک و در وضعیت کارکرد خوب نگهدارید. زیرا ایجاد چربی و چرب شدن می تواند باعث آتش سوزی گردد.

زیاد داغ کردن روغن

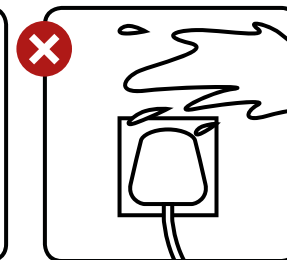
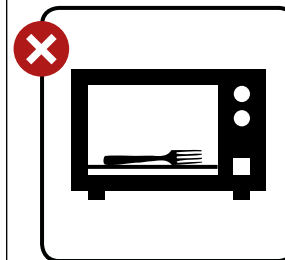
- مراقب باشید که پخت و پز با روغن داغ می تواند به آسانی آتش بگیرد.
- اطمینان حاصل نمائید قبل از اینکه غذا را بالای روغن داغ می اندازید، خشک باشد، تا از پاشیده شدن آن جلوگیری گردد.
- اگر روغن به دود کردن شروع کرد، بسیار داغ می باشد. آتش را خاموش کنید و بگذارید تا سرد گردد.

- از ماشین بریان کننده با ترموستات کنترل شده برقی استفاده کنید.
- همچو ماشین ها بیش از حد داغ نمی شوند.

چه باید کرد اگر یک تابه آتش بگیرد؟

- هیچ خطری را قبول نه کنید. آتش را خاموش کنید اگر مصنئون به نظر می رسد. هیچگاه آب بالای آن نیاندازید.
- خودت با آتش مقابله مکن.

**بیرون شوید
بیرون بمانید
و به شماره
999
تماس بگیرید**



نکات برجسته

پرهنج سے باہر رکھیں

چگونه از آتش سوزی برق جلوگیری کنیم؟

- همیشه چک نمائید که فیوز درست را برای جلوگیری از گرم شدن بیش از حد بکار ببرید.
- اطمینان حاصل نمائید که وسایل برقی تان هنگام خرید علامت مصئونیت بریتانیایی داشته باشد ویا اروپایی .
- برخی از وسایل برقی مانند ماشین لباس شویی، باید یک پلک قوی را با خود داشته باشند، چرا که آنها برق با قدرت بیشتر را استفاده می کنند.
- کوشش نمائید تا در هر ساکت تنها یک پلک را استفاده کنید.
- هنگام چارج کردن وسایل برقی تان، رهنمای تولید کننده آنها ببینید که علامت سی ای (CE) که نشان دهنده چارجر با مصئونیت اروپایی اند، در نظر بگیرید.

وسایل برقی را پاک و در حالت کارکرد خوب نگهدارید تا از به وجود آمدن آتش سوزی جلوگیری به عمل آید.



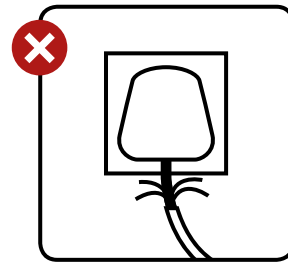
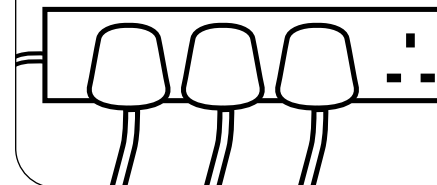
اضافه بار نکنید

یک سه ساکته یا ادپتر دارای یک حد معین جریان برقی می باشد، بنابر آن متوجه باشید که اضافه بار نه شود تا سبب خطر حریق نه گردند.

وسایل برقی تان دارای قدرت استفاده برق مختلف می باشند، به گونه مثال: یک تلویزیون ممکن 3 امپیر پلک داشته باشد و یک جاروب برقی پلک 5 امپیر . حد آنها بدانید

$$13 = 3 + 5 + 5$$

AMP AMP AMP AMP



- متوجه علایم خطرناک و لین دوانی شل، مانند: پلک و ساکت داغ، فیوز هایتکه منفجر می شوند، یا سرکت ها یا قطع کننده هاییکه بدون کدام دلیل حرکت می کنند و یا چراغ ها صدای عجیب و غریب پیدا کرده اند، باشید.
- هر لین و یا کبیل کهنه را چک و عوض کنید خاصتا آنهاییکه از دید تان پنهان باشند و یا در عقب میز و چوکی یا زیر فرش و پای پاکها قرار داشته باشند.
- کشیدن پلک وسایل برقی از ساکت در قسمت کاهش آتش سوزی کمک می کنند.
- وسایل را از برق بکشید زمانیکه انرا استفاده نمیکنید، مکمل چارج شدند، و یا زمانیکه شما به بستر خواب میروید.

فرنیچر (میز و چوکی)

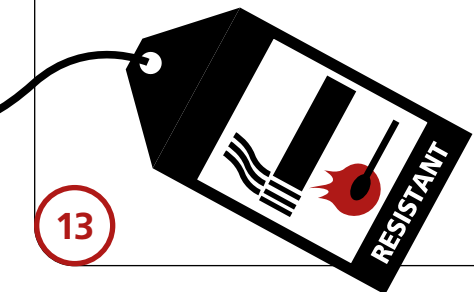
- همیشه اطمینان حاصل نمائید که فرنیچر (میز و چوکی) تان دارای لیبیل مقاومت دایمی ضد آتش داشته باشد.

بخاری های قابل انتقال

- کوشش نمائید که بخاری ها را در مقابل یک دیوار محکم نموده تا از افتادن شان جلوگیری گردد.
- آنها را از پرده ها دور نگهداشته و هیچگاه منحیث خشک کن لباس از آنها استفاده نه کنید.

استفاده کردن از کمپل برقی

- کمپل های برقی را به شکل هموار، پیچ خورده یا سست نگهداری نه کنید تا از خراب شدن لین دوانی داخلی آنان جلوگیری به عمل آید.
- پلک کمپل های برقی را قبل از رفتن به بستر خواب، از ساکت بکشید، در غیر آن این کمپل ها دارای یک نوعی از ترموستات کنترل شده دارند که استفاده آن برای تمام شب مصئون می باشد.
- کوشش کنید کمپل برقی مستعمل را نخرید و همیشه متوجه فرسوده گی و پاره شده گی آنها باشید.
- همیشه رهنمای تولید کننده آنانرا بخوانید.



شمع ها

- قطعی گوگرد و لایتر را از دسترس اطفال دور نگهدارید.
- فقط لایتر ها و قطعی ها گوگرد مقاوم در برابر اطفال خریداری نمایید.

اطمینان حاصل کنید که شمع ها در یک شمع دان مناسب و مصنون جابجا گردیده و از هر چیزیکه قابلیت حریق شدن را داشته باشند، دور نگهداشته شود مانند، پرده ها.

قطعی گوگرد ها حالا با این علامه اخطاریه موجود می باشند.



خطرا!
آتش کودکان را می کشد.

- زمانیکه می خواهید اتاق تانرا ترک کنید، اطمینان حاصل نمائید که از طرف شب شمع به شکل درست آن خاموش شده است.
- کودکان همراه با شمع های روشن نباید تنها گذاشته شوند.
- کوشش کنید که از شمع های با گروپ استفاده کنید.
- حیوانات خانگی را از شمع های روشن دور نگهدارید.



مراقب شمع ها مراقب باشید

سگرت

سگرت به گونه درست خاموش گردد و با دقت در جای درست انداخته شود.

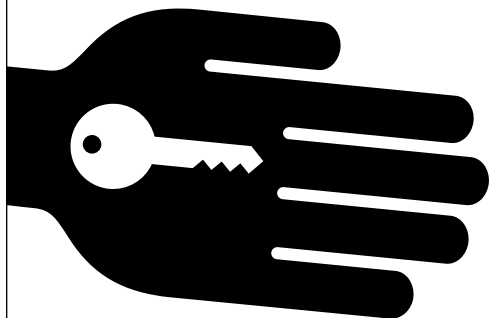
- بهترین گزینه برای کاهش خطر ترک کردن آن، با استفاده از خدمات صحت عامه، اگر شما نمیخواهد که ترک کنید، از سیگار الکترونیکی استفاده نماید.
- بیشتر مواظب باشید اگر خسته هستید سگرت میکشید، ویا ادویه با نسخه استفاده میکنید، و یا گر شما، و اگر شما مینوشیدید. شما شاید خواب بروید و جای خواب و کوچ را به آتش بکشید
- سیگار الکترونیکی را برق بیرون کنید وقتی مکمل جارج گردید و مطین سازید که از چارجر درست استفاده کنید.
- از سگرت ها که بطور غیر قانونی تولید شدن هیچگاه استفاده نکنید.

- هیچگاهی در بستر خواب سگرت نه کشید.
- در بیرون از خانه سگرت بکشید و سگرت را درست بیرون بیاندازید- این مصون تر از کشیدن سگرت در داخل منزل میباشد.
- از خاکستر دانی مشخص استفاده کنید- هیچگاه از پاکت کاغذی غیر قابل بهره استفاده نکنید.
- اطمینان حاصل نماید که خاکستر دانی شما سر نمکیند و از مواد غیر قابل سوخت تیار شده است.
- سگرت روشن، سیگار و لوله افتاده در اطراف تان را رها نکنید که آنها به آسانی می افتند و سبب آتش سوزی میشوند.

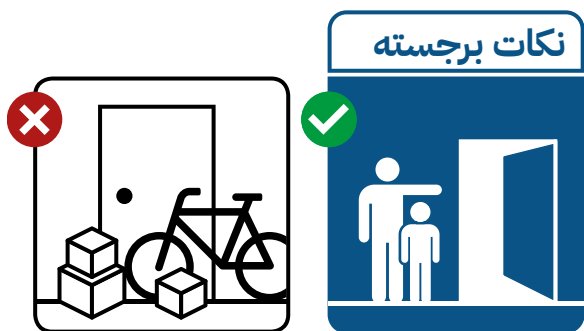


خاموش شان کنید. صحیح و درست

کلید های دروازه و کلکین را در جایی بگذارید که همه آنها پیدا کرده بتوانند.



- یک مسیری را برای فرار از آتش سوزی پلان کنید و اطمینان حاصل کنید که همه می دانند چگونه فرار کنند.
- اطمینان حاصل نمائید که راه های خروجی باز اند.
- بهترین مسیر همان راه دخولی و خروجی عادی خانه تان می باشد.
- یک مسیر دومی را در ذهن داشته باشید در صورتیکه مسیر اولی مسدود شده باشد.
- برای چند دقیقه پلان فرار تانرا را تمرین کنید.
- پلان تان را مرور کنید اگر کدام تغییری در خانه تان آمده باشد.



مراقب شمع ها باشید

یک فرار



**مصئون
را پلان
کنید**

نصب کردن الارم آتش اولین قدم مهم برای محافظت از خود در برابر آتش است. اما اگر یکی از آنها در طول شب خاموش شود، چه کار می کنید؟

این قسمت به شما کمک خواهد کرد تا تدابیر برای حالات عاجل بسازید.

اگر مسیر فرار شما مسدود شده باشد، چه باید کرد؟

- اگر کلکین را باز کرده نتوانستید، شیشه را از نقطه کنج پائین بشکنید. لبه های تیز شیشه را با روی پاک یا کمپل مصئون بسازید.

اگر خارج شده نمی توانستید، همه را در یک اتاق ببرید، یعنی در اتاقیکه یک کلکین و یک تیلفون داشته باشد.

- دوشک و بالشت تخت خواب اتاق را در قسمت پائینی دروازه بگذارید تا مجراه آمدن دود را مسدود کند.
- به شماره 999 تماس بگیرید، بعدن کلکین را باز کنید و به صدای بلند "گمک آتش سوزی است" صدا بزنند.
- اگر در منزل اول و یا منزل روی زمین باشید، ممکن بتوانید از طریق یک کلکین فرار کنید.
- از پوش دوشک و بالشت استفاده نموده خود را با احتیاط طرف پائین نزدیک کنید، و خیز نزنید.



در صورت وقوع آتش سوزی چه باید کرد؟

- به محضیکه از تعمیر یعنی محل آتش سوزی دور شدید، به شماره 999 تماس بگیرید، این شماره رایگان است.

با آتش سوزی خود تان مقابله نه کنید. برای افراد مسلکی آن واگذارش کنید.

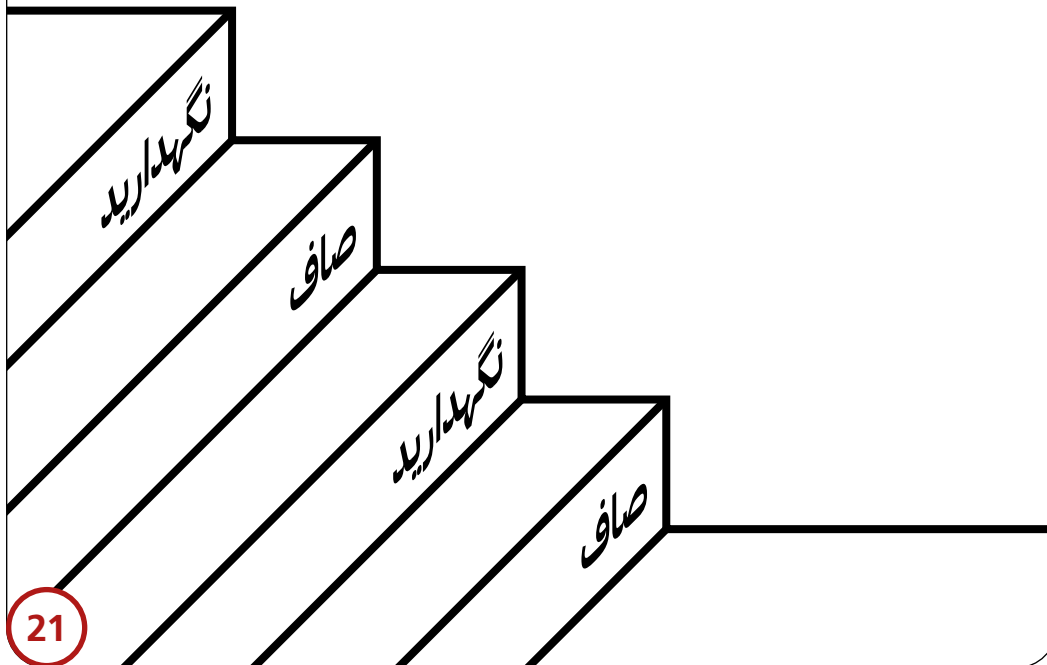
- آرام باشید و سریع عمل کنید، همه را هرچه زودتر از محل بیرون کنید.
- برای تحقیق کردن اینکه چه اتفاق افتاده است، یا اجناس قیمتی را نجات دهید، زمان را از دست ندهید.
- اگر دود وجود داشت، کاهشش بدهید تا هوا صاف گردد.
- قبل ازینکه کدام دروازه ای را باز کنید، چک کنید که گرم است یا نه، اگر گرم بود، بازش نه کنید-آتش سوزی طرف دیگر می باشد.



بیرون شوید، بیرون بمانید و به شماره 999 تماس بگیرید

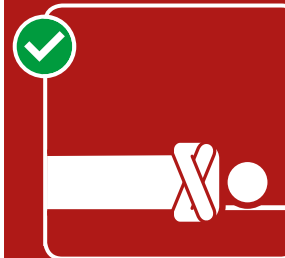
چگونه از یک ساختمان بلند منزل فرار کنیم؟

- اطمینان حاصل نمایید که دروازه‌ها بطرف راه زینه مسدود نیستند.
- بهر حال شما باید برای خانه خود الارم آتش داشته باشید، حتی اگر سیستم اختاریه در تمام بلاک تان هم وجود داشته باشد.
- اطمینان حاصل نمایید که شما، و تمام کسان در خانه شما، تدابیر آتش سوزی برای تعمیر شما و موقعیت هشدارهای دود و راه‌های خروجی حین آتش سوزی را میدانند و شما پلان کنید و تمرین کنید یک راه فرار را.
- استفاده از لفت‌ها و بالکن‌ها راجلوگیری کنید در صورتیکه آتش سوزی رخ داده باشد.
- در موجودیت دود به آسانی گیج می‌شوید، پس حساب کنید که از چند دروازه به طرف راه زینه رسیده می‌توانید.
- بررسی نمایید که راه بیرون رفت شما صاف است و هیچ چیز در دهیلز و زینه‌ها وجود ندارند که آتش را باشند- مانند کارت‌ن و یا کثافات.



اگر لباس‌های تان آتش بگیرد، چه باید کرد؟

- به چهار اطراف ندوید، تا آتش را بدتر شعله‌ور نسازید.
- دراز بکشید و دور و بر خود لوت بزنید تا شعله آتش بیشتر پراکنده نه شود.
- شعله‌های آتش را با اشیای سنگین مانند یک بالاپوش یا کمپل خاموش کنید.
- به یاد داشته باشید، توقف، انداختن و لوت زدن.



لوت زدن



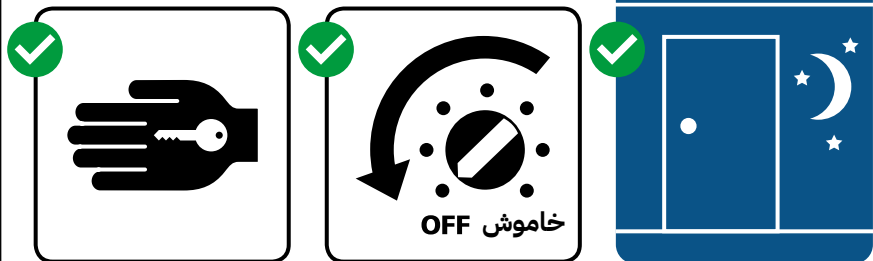
انداختن



توقف

چک لست

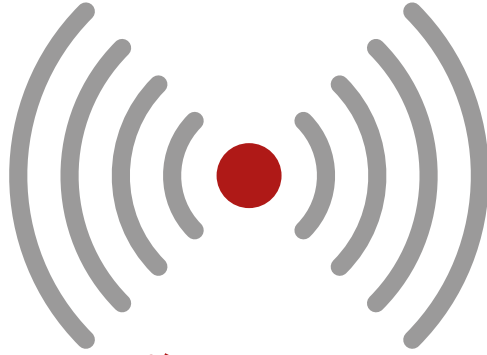
- بخاطر جلوگیری از انتشار آتش سوزی، دروازه های داخل را از طرف شب بسته نمائید.
- وسایل برقی را خاموش و پلک های شانرا از ساکت بکشید در غیر آن آنها به گونه ای دیزان شده اند که چالان باقی بمانند - مانند فریزر
- چک نمائید که اجاق گاز خاموش است.
- آلات از قبیل ماشین کالا شویی، ماشین خشکن و ماشین ظروف شویی را از طرف شب روشن نکنید.
- بخاری ها را خاموش کنید و در حال محافظ آتش قرار دهید.
- شمع ها و سگرت ها را به شکل درست بیرون بگذارید.
- اطمینان حاصل نمائید که راه های خروجی صاف اند.
- تمام کلید های دروازه و کلکین را در جایی نگهدارید که همه پیدا کرده بتوانند.



دروازه های داخل را از طرف شب بسته کنید

در زمان استراحت یک بررسی نمائید

هنگام خواب بیشتر در معرض خطر آتش سوزی می باشید، پس این یک نظر خوب است قبل از آنکه به بستر خواب می روید، یک بررسی از خانه تان داشته باشید.



الارم های آتش

زنده گی را
نجات می دهند

ISBN 978-1409845973



بیرون شوید، بیرون
بمانید و به شماره
999 تماس بگیرید

در صورت آتش سوزی، بیرون شوید، بیرون بمانید
و به شماره 999 زنگ بزنید.

برای مشاوره بلاخص برای شما و خانواده شما
به www.ohfsc.co.uk مراجعه کنید و بررسی
مصونیت آتش سوزی منزل خود را تکمیل نمایید.

FS069_DAR ©Crown Copyright 2022

منشتره وزارت امور داخله. جون 2022.

نسخه 4